

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

**Moon Leong KOK/PLAND**

---

寄件者: [REDACTED]  
寄件日期: 2024年03月19日星期二 14:35  
收件者: tpbpd/PLAND; Moon Leong KOK/PLAND  
附件: 消防證書-18-3-2024.pdf  
  
類別: Internet Email

敬啟者  
午安！有關 HSK497，我司已經落實好消防裝置建議，現向貴會報完工。請見附件消防證書，請通知消防處，望消防處盡快安排到場驗收，謝謝！

丘翠娜  
--  
Wong Shing Tong  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

A 9395985

FSD Ref.:  
消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client:

顧客姓名

Name of Building:

樓宇名稱

Lot 2187 RP (Part), 2380 RP (Part), 2381 RP (Part)

Street No./Town Lot: 2382 (Part), 2383 RP (Part), 2384 SR (Part)

門牌號數/市地段: 2385 RP (Part), 2412 RP, 2415 RP, 2416 (Part)

Block: 2417, 2418 RP (Part) and 2419 RP (Part)

座

In D.D. 129 and Adjoining Government Land

District:

Ha Tsuen, Yuen Long

Area:

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型:  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)
11	Emergency Lighting	G/F	Conforms with FSD requirements	16-03-2024	15-03-2025
12	Exit Sign	G/F	Conforms with FSD requirements	16-03-2024	15-03-2025
13	Fire Alarm System (MFA)	G/F	Conforms with FSD requirements	16-03-2024	15-03-2025
16	Fire Hydrant/Hose Reel System	G/F	Conforms with FSD requirements	16-03-2024	15-03-2025
28	Sprinkler System	G/F	Conforms with FSD requirements	16-03-2024	15-03-2025

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
			NIL		

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述
			NIL	

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

Authorized Signature: 授權人簽署

Name: 姓名

FSD/RC No.: 消防處註冊號碼

Company Name: 公司名稱

Telephone: 聯絡電話

Date: 日期

Ng Chun Man

RC1/309 RC2/459

[Redacted]

[Redacted]

18-03-2024

For FSD use only

Inspected

Key-in

Verified

如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.